



DRAGSTER Brushless-Regler für 1:8 Cars

DRAGSTER XL BRUSHLESS SENSORLESS

ⓓ	Betriebsanleitung	Seite	2 - 9
ⒼⒷ	Instruction Manual	Page	10 - 17
Ⓕ	Mode d'emploi	Page	18 - 25
Ⓔ	Instrucciones	Página	26 - 33
Ⓛ	Istruzioni d'uso	Pagina	34 - 41



DRAGSTER XL Brushless-Regler

Sehr geehrter Kunde

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres CARSON Sets, welcher nach dem heutigen Stand der Technik gefertigt wurde.

Da wir stets um Weiterentwicklung und Verbesserung unserer Produkte bemüht sind, behalten wir uns eine Änderung in technischer Hinsicht und in Bezug auf Ausstattung, Materialien und Design jederzeit und ohne Ankündigung vor.

Aus geringfügigen Abweichungen des Ihnen vorliegenden Produktes gegenüber Daten und Abbildungen dieser Anleitung können daher keinerlei Ansprüche abgeleitet werden.

Diese Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Produkts. Bei Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und der enthaltenen Sicherheitsanweisungen erlischt der Garantieanspruch.

Bewahren Sie diese Anleitung zum Nachlesen auf und für die eventuelle Weitergabe des Modells an Dritte.

Garantiebedingungen

Für dieses Produkt leistet CARSON eine Garantie von 24 Monaten betreffend Fehler bei der Herstellung in Bezug auf Material und Fertigung bei normalem Gebrauch ab dem Kauf beim autorisierten Fachhändler. Im Falle eines Defekts während der Garantiezeit bringen Sie das Modell zusammen mit dem Kaufbeleg zu Ihrem Fachhändler.

CARSON wird nach eigener Entscheidung, falls nicht anders im Gesetz vorgesehen:

- (a) den Defekt durch Reparatur kostenlos in Bezug auf Material und Arbeit beheben;
- (b) das Produkt durch ein gleichartiges oder im Aufbau ähnliches ersetzen; oder
- (c) den Kaufpreis erstatten.

Alle ersetzten Teile und Produkte, für die Ersatz geleistet wird, werden zum Eigentum von CARSON. Im Rahmen der Garantieleistungen dürfen neue oder wiederaufbereitete Teile verwendet werden.

Auf reparierte oder ersetzte Teile gilt eine Garantie für die Restlaufzeit der ursprünglichen Garantiefrist. Nach Ablauf der Garantiefrist vorgenommene Reparaturen oder gelieferte Ersatzteile werden in Rechnung gestellt.

Von der Garantie ausgeschlossen sind:

- Beschädigung oder Ausfall durch Nichtbeachten der Sicherheitsanweisungen oder der Bedienungsanleitung, höhere Gewalt, Unfall, fehlerhafte oder außergewöhnliche Beanspruchung, fehlerhafte Handhabung, eigenmächtige Veränderungen, Blitzschlag oder anderer Einfluss von Hochspannung oder Strom.
- Schäden, die durch den Verlust der Kontrolle über Ihr Fahrzeug entstehen.
- Reparaturen, die nicht durch einen autorisierten CARSON Service durchgeführt wurden
- Verschleißteile wie etwa Sicherungen und Batterien
- rein optische Beeinträchtigungen
- Transport-, Versand- oder Versicherungskosten
- Kosten für die Entsorgung des Produkts sowie Einrichten und vom Service vorgenommene Einstell- und Wiedereinrichtungsarbeiten.

Durch diese Garantie erhalten Sie spezielle Rechte, darüber hinaus ist auch eine von Land zu Land verschiedene Geltendmachung anderer Ansprüche denkbar.



Eine Entsorgung über den Hausmüll ist untersagt!

Wir wünschen Ihnen viel Spaß mit Ihrem CARSON Brushless-Set!

Vor dem Gebrauch Ihres neuen Carson DRAGSTER Brushless-Reglers lesen Sie bitte dieses Handbuch sorgfältig durch!

Vorwort	2
Wichtig	4
1. Basiseinstellungen am Sender	5
2. Abgleichen des Reglers mit dem Fernsteuersender	5
3. Abbildung Regler	6
4. LED-Anzeige im Normalbetrieb	7
5. Werkseitige Voreinstellungen des Reglers	7
6. Einstellung des elektronischen Fahrtreglers	8
7. Optionales Zubehör	9

WICHTIG!!!!

Vor dem ersten Einsatz Ihres neues DRAGSTER Brushless Reglers bitte folgendes beachten:

- Vor dem Gebrauch Ihres neuen Carson DRAGSTER Brushless-Reglers lesen Sie bitte dieses Handbuch sorgfältig durch!
- Immer auf die richtige Übersetzung achten. Das Fahrzeug darf nicht zu lange übersetzt sein.
- Nur den originalen CARSON SHOOTER BL-Motor verwenden.
- Bei defekten Kühlventilator den Fahrbetrieb sofort einstellen.
- Die Akkukabel (Plus und Minus) nicht verpolen. Keine Garantie bei Kurzschluss.
- Wählen Sie den richtigen Akkutyp/Unterspannungsschutz (Cut-Off).

1. Basiseinstellungen am Sender

Damit die optimale Funktion des elektronischen Fahrtreglers nicht durch Vorgaben des Senders eingeschränkt wird, sollten vor der Programmierung des Fahrtreglers bestimmte Einstellungen am Fernsteuersender zurückgesetzt werden.

- Stellen Sie den oberen Endanschlag für das Gas/Brems-Servo auf Maximum, indem Sie für die obere EPA/ATV Einstellung den höchsten Wert wählen.
- Bringen Sie auch den unteren Endanschlag des Gas/Brems-Servo auf die maximale Position, indem Sie für die untere EPA/ATV Einstellung den höchsten Wert wählen.
- Bringen Sie die Trimmung des Gas/Bremshebels in die Mittelstellung.

2. Abgleichen des Reglers mit dem Fernsteuersender

- Schalten Sie den Sender ein.
- Schließen Sie den Regler an die Spannungsversorgung.
- Halten Sie den SET-Knopf gedrückt und schalten Sie den Regler am Ein/Aus- Schalter ein.

Die grüne LED leuchtet.

- Bringen Sie den Gas/Bremshebel in Vollgasstellung.

Die grüne LED blinkt.

Die Vollgasstellung ist gespeichert.

- Nehmen Sie den Gas/Bremshebel ganz zurück.

Die rote LED blinkt.

Die Bremsstellung ist gespeichert.

- Bringen Sie den Gas/Bremshebel in Neutralstellung.

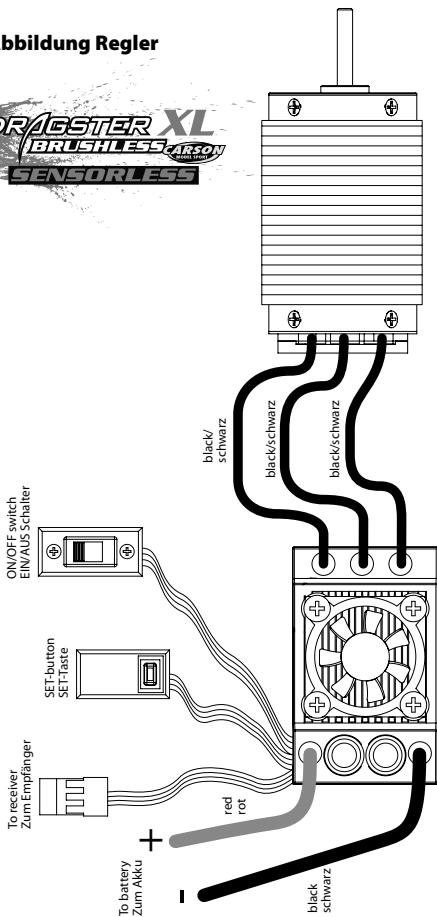
Die rote und grüne LED blinkt kurz.

- Schalten Sie den Regler aus.

Wenn Sie den Regler wieder einschalten, ist der Fahrtregler auf den Sender abgestimmt und grundsätzlich betriebsbereit.

3. Abbildung Regler

DRAGSTER XL
BRUSHLESS CARSON
MODEL SPORT
SENSORLESS



4. LED-Anzeige im Normalbetrieb

Rote und grüne LED leuchtet: Trainingsfahrt (Rückwärtsfahrt EIN)

Rote und gelbe LED leuchtet: Rennmodus (Rückwärtsfahrt AUS)

Rote LED blinkt:

- Unterspannungsschutz ein
- NiCd/NiMH:
LED blinkt, wenn eine Akkuspannung von 4 V erreicht bzw. unterschritten wird, Motor läuft weiter.
- LiPo zwei- oder dreizellig:
LED blinkt, wenn die Akkuspannung 3,0 V pro Zelle erreicht oder unterschreitet.
- Der Motor läuft nur noch mit halber Leistung.
- Setzen Sie das Modell ausser Betrieb und laden Sie den Fahrakku!

5. Werkseitige Voreinstellungen des Reglers

Akku Typ	Auto-Lipoakku-Erkennung
Motor Timing	Normal
Beschleunigung	Mittel
Anteil Dragbrake in Neutralstellung des Gas/Bremshebels	10%
Taktfrequenz	8%
Dead Band	Stufe 4
Bremswirkung	30%
Gasbereich-Limit	0%
Rückwärtsfahrt-Limit	50%
Bremse/Rückwärtsfahrt	Nach lösen der Bremse und erneutem zurücknehmen des Gas/Bremshebels aus der Neutralstellung.

6. Einstellung des elektronischen Fahrtreglers

Der Fahrtregler kann nach dem Abgleich mit dem Sender sofort in Betrieb genommen werden, bestimmte Parameter lassen sich aber den individuellen Gegebenheiten anpassen.

Zusätzliche Parameter-Einstellungen des Dragster XL-Reglers können nur mit der optional zu erwerbenden CARSON Dragster XL SETUP-Box (N° 50 090 6091) vorgenommen werden.

Zur Auswahl stehen:

Akku-Typ	→ LiPo Auto Detec., NiCd/NiMH
Fahr-Modus	→ Forward/reverse, forward only
Bremswirkung	→ 10%, 20%, 30%, 40%, 50%, 60%, 70%, 80%
Motorbremse	→ 0%, 4%, 8%, 12%, 15%, 20%, 25%, 30%
Motor Timing	→ Low, normal, high
Beschleunigung	→ Low, medium, high
Vorwärts Limit	→ 0%, 10%, 20%, 30%, 40%, 50%, 60%, 70%, 80%, 90%
Rückwärts Limit	→ 10%, 20%, 30%, 40%, 50%, 60%, 70%, 80%, 90%, 100%
Takt Frequenz	→ 8 kHz, 16 kHz
Dead Band	→ 2, 3, 4, 5, 6
Drehrichtung	→ Normal, reverse
Werkseinstellung	→ No, yes Saving...

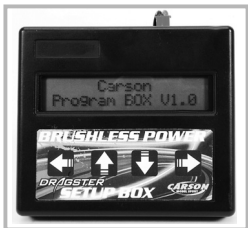
7. Optionales Zubehör



Kühl-Ventilator für
Brushlessregler
N° 50 090 6090



Goldkontaktstecker 4 mm
N° 50 001 3327



Setup Box „Dragster“
N° 50 090 6091



Brushless-Motor XL
N° 50 090 6086



Brushless-Regler XL
N° 50 090 6087

Dear Customer

We congratulate you for buying this CARSON set, which is designed using state of the art technology.

According to our policy of steady development and improvement of our products we reserve the right to make changes in specifications concerning equipment, materials and design of this product at any time without notice.

GB Specifications or designs of the actual product may vary from those shown in this manual or on the box.

The manual forms part of this product. Should you ignore the operating and safety instructions, the warranty will be void. Keep this guide for future reference.

Limited Warranty

This product is warranted by CARSON against manufacturing defects in materials and workmanship under normal use for 24 months from the date of purchase from authorised franchisees and dealers. In the event of a product defect during the warranty period, return the product along with your receipt as proof of purchase to any CARSON store. CARSON will, at its option, unless otherwise provided by law:

- (a) Correct the defect by repairing the product without charging for parts and labour
- (b) Replace the product with one of the same or similar design; or
- (c) Refund the purchase price.

All replaced parts and products, and products on which a refund is made, become the property of CARSON. New or reconditioned parts and products may be used in the performance of warranty services. Repaired or replaced parts and products are warranted for the remainder of the original warranty period. You will be charged for repair or replacement of the product made after the expiration of the warranty period.

The Warranty does not cover:

- Damage or failure caused by or attributable to acts of God, abuse, accident, misuse, improper or abnormal usage, failure to follow instructions, improper installation or maintenance, alteration, lightning or other incidence of excess voltage or current;
- Damage caused by losing control of your car;
- Any repairs other than those provided by a CARSON Authorised Service Facility;
- Consumables such as fuses or batteries;
- Cosmetic damage;
- Transportation, shipping or insurance costs; or
- Costs of product removal, installation, set-up service adjustment or reinstallation.

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which may vary according to the country of purchase.

GB



It is forbidden to dispose of this equipment in the household waste.

We wish you lots of fun with your CARSON Brushless Set!

Please read this manual carefully before using your new Carson DRAGSTER Brushless Controller.

Contents

Preface.....	10
IMPORTANT!!!!.....	12
1. Basic settings on the transmitter.....	13
2. Synchronising the controller with the remote transmitter.....	13
3. Illustration of the sensorless controller.....	14
4. LED display under normal operation.....	15
5. Controller pre-set factory defaults.....	15
6. Setting the electronic speed controller	16
7. Optional accessories	17

GB

IMPORTANT!!!!

Before using your new DRAGSTER Brushless Controller for the first time please note the following:

- Please read this manual carefully before using your new CARSON DRAGSTER Brushless Controller!
- Always make sure that you have the right gear ratio. The vehicle must not be geared low over a long period.
- Only use the original CARSON SHOOTER BL motor.
- Stop driving immediately if the cooling fan fails.
- Do not connect the battery cable (plus and minus) with reversed polarity. The guarantee is not valid if a short circuit occurs.
- Select the correct battery type/under-voltage protection (Cut-Off).

1. Basic settings on the transmitter

To ensure that best operation of the electronic speed controller is not compromised by default settings on the transmitter, certain settings on the remote transmitter should be reset before programming the speed controller.

- Set the upper end stop for the throttle/brake servo to maximum by selecting the highest level for the upper EPA/ATV setting.
- Set the lower end stop for the throttle/brake servo to maximum as well by selecting the highest level for the lower EPA/ATV setting.
- Set the trim of the throttle/brake lever to the middle position.

2. Synchronising the controller with the remote transmitter

- Switch on the transmitter.
- Connect the controller to the power supply.
- Hold down the SET button and switch the controller on at the on/off switch.

The green LED lights up.

- Set the throttle/brake lever to the full acceleration position.

The green LED lamp flashes.

The full throttle setting is stored.

- Return the throttle/brake lever fully.

The red LED lamp flashes.

The brake setting is stored.

- Put the throttle/brake lever to neutral.

The red and green LED lamps flash briefly.

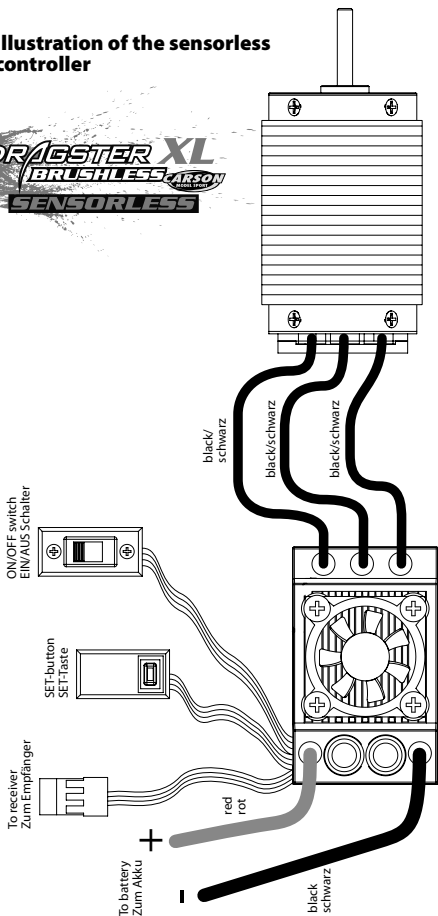
- Switch the controller off.

When you switch the controller on again, the speed controller is synchronized to the transmitter and is fundamentally ready for use.

3. Illustration of the sensorless controller

DRAGSTER XL
BRUSHLESS CARSON
SENSORLESS

GB



4. LED display under normal operation

Red and green LED illuminated: Training mode (Reverse travel ON)

Red and yellow LED illuminated: Racing mode (Reverse travel OFF)

Red LED flashes:

Undervoltage protection on

NiCd/NiMH:

LED flashes when a battery voltage of 4 V is reached or undershot, engine continues to run.

Two-cell or three-cell LiPo:

LED flashes when the battery voltage of 3.0 V per cell is reached or undershot.

The engine continues to run, but only on half power.

Discontinue using the vehicle and charge the battery.

GB

5. Controller pre-set factory defaults

Battery type	Automatic LiPo battery recognition
Motor timing	Normal
Acceleration	Medium
Drag brake force in neutral throttle/brake lever position	10%
Frequency	8%
Dead Band	Level 4
Braking action	30%
Throttle range	0%
Reverse limit	50%
Brake reverse travel	After releasing the brake and taking the throttle/brake lever back out of neutral.

6. Setting the electronic speed controller

The speed controller can be operated immediately after it has been synchronized with the transmitter. However, specific parameters can be adjusted to suit particular conditions.

Other adjustments to Dragster XL controller parameters can only be made using the CARSON Dragster XL SETUP Box available for separate purchase (N° 50 090 6091).

GB

The following parameters may be selected:

Battery Type	→ LiPo Auto Detec., NiCd/NiMH
Operation mode	→ Forward/reverse, forward only
Braking action	→ 10%, 20%, 30%, 40%, 50%, 60%, 70%, 80%
Engine brake	→ 0%, 4%, 8%, 12%, 15%, 20%, 25%, 30%
Motor Timing	→ Low, normal, high
Acceleration	→ Low, medium, high
Forward limit	→ 0%, 10%, 20%, 30%, 40%, 50%, 60%, 70%, 80%, 90%
Reverse limit	→ 10%, 20%, 30%, 40%, 50%, 60%, 70%, 80%, 90%, 100%
ESC frequency	→ 8 kHz, 16 kHz
Dead Band	→ 2, 3, 4, 5, 6
Direction of rotation	→ Normal, reverse
Defaults	→ No, yes Saving...

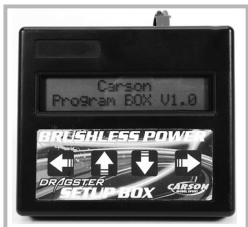
7. Optional accessories



Cooling fan for brushless
controller
N° 50 090 6090



Gold contact connector 4 mm
N° 50 001 3327



Setup box "Dragster"
N° 50 090 6091



Brushless motor XL
N° 50 090 6086



Brushless controller XL
N° 50 090 6087

Cher client

Touts nos félicitations pour l'achat de votre set CARSON, modèle réduit construit à la pointe de la technologie.

Comme nous travaillons continuellement au développement et à l'amélioration de nos produits, nous nous réservons la possibilité d'effectuer des modifications techniques sans préavis pour ce qui est de l'équipement, des matériaux et de la conception.

De légères différences entre le modèle acheté et celui décrit dans les données et illustrations du présent manuel ne sauraient donc ouvrir la voie à de quelconques réclamations.

Le présent mode d'emploi fait partie intégrante du produit. Tout non-respect du mode d'emploi et des consignes de sécurité s'y trouvant annule automatiquement tout effet de garantie. Veuillez conserver le présent mode d'emploi pour consultation ultérieure et pour la transmission éventuelle du modèle réduit à un tiers.

F

Conditions de garantie

CARSON vous garantit pour 24 mois à partir de la date d'achat (pièces justificatives à l'appui) que la voiture est exempte de tout défaut. L'utilisation inappropriée, l'usure des éléments au cours de l'utilisation, les transformations de votre propre chef, l'application ou l'utilisation incorrecte, l'endommagement des batteries ou d'autres équipements au cours de l'utilisation ou l'emploi abusif un l'endommagement causé par le transport, n'est pas couvert par la responsabilité civile. En cas de défaut survenant durant la période de garantie, rapportez la maquette avec le justificatif d'achat à votre distributeur.

CARSON décide alors, sauf dispositions autres prévues par la législation :

- (a) De remédier gratuitement au défaut de matériel et de fabrication en réparant le produit ;
- (b) De remplacer le produit par un produit identique ou similaire ; ou
- (c) De rembourser le prix de vente.

Notre garantie se limite à la réparation ou à l'échange des appareils dans l'état original et à la hauteur du prix d'achat. L'utilisateur de la voiture assume tous les risques en rapport avec l'utilisation de la voiture.

Les pièces réparées ou remplacées ne sont sous garantie que pour la durée restante de la période de garantie initiale. Après expiration de la période de garantie, les réparations effectuées ou les pièces détachées fournies sont facturées.

La garantie ne couvre pas :

- Tout dommage ou défaillance causé par force majeure, abus, accident, utilisation abusive, erronée ou anormale, non respect des instructions, mauvaise mise en route ou maintenance insuffisante, altération, éclair ou tout autre conséquence d'une surtension ou d'un courant excessif ;
- Tout dommage provoqué par la perte de contrôle de la voiture ;
- Toute réparation autre que celles réalisées par un organisme agréé par CARSON ;
- Les consommables tels que les fusibles et les batteries ;
- Des dommages esthétiques ;
- Le transport, l'expédition et les frais d'assurance ; et
- Les frais de retour, d'installation, de mise au point et de remise en route du produit

Cette garantie vous attribue des droits spécifiques, vous pouvez par ailleurs également prétendre à d'autres droits en fonction du pays d'achat.

F



Toute élimination dans les ordures ménagères est proscrite !

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir avec votre set brushless de CARSON !

Lire attentivement ce manuel avant l'utilisation de votre nouveau variateur brushless DRAGSTER de CARSON !

Contenu

Préface.....	18
IMPORTANT !!!!	20
1. Réglages de base au niveau de l'émetteur	21
2. Synchronisation du variateur avec l'émetteur	21
3. Illustration du variateur sans capteur	22
4. Affichage DEL en service normal.....	23
5. Réglages d'usine du variateur	23
6. Réglage du variateur électronique	24
7. Accessoires optionnels.....	25

F

IMPORTANT !!!!

Prière de respecter les instructions suivantes avant la première utilisation de votre nouveau variateur brushless DRAGSTER.

- Lire attentivement ce manuel avant l'utilisation de votre nouveau variateur brushless DRAGSTER de Carson !
- Toujours veiller à ce que le rapport de transmission soit correct. La transmission du véhicule ne doit pas durer trop longtemps.
- Utiliser uniquement le moteur brushless SHOOTER BL original de CARSON.
- En cas de ventilateur défectueux, cesser immédiatement l'utilisation.
- Respecter la polarité des câbles des accus (plus et minus). Aucune garantie ne s'applique en cas de court-circuit.
- Sélectionner le type d'accus/la protection de sous-tension (cut-off) correct(e).

1. Réglages de base au niveau de l'émetteur

Afin qu'un fonctionnement optimal du variateur électronique ne soit pas restreint par les prescriptions de l'émetteur, il convient de réinitialiser certains réglages au niveau de l'émetteur avant de programmer le variateur.

- Positionner la butée de fin de course supérieure pour le servo accélération/freinage sur maximum en sélectionnant la valeur maximale pour le réglage EPA/ATV supérieur.
- Positionner, de même, la butée de fin de course inférieure pour le servo accélération/freinage sur maximum en sélectionnant la valeur maximale pour le réglage EPA/ATV inférieur.
- Amener l'arrimage du levier d'accélération et de freinage en position intermédiaire.

F

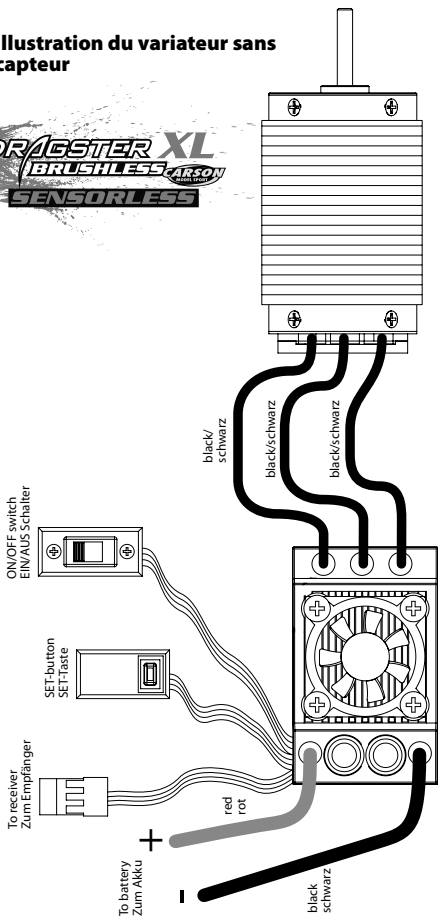
2. Synchronisation du variateur avec l'émetteur

- Mettre l'émetteur en marche.
- Brancher le variateur sur l'alimentation en courant.
- Maintenir le bouton SET enfoncé et allumer le variateur au niveau du commutateur marche/arrêt.
La DEL verte s'allume.
- Amener le levier d'accélération et de freinage sur la position plein régime.
La DEL verte clignote.
La position plein régime est enregistrée.
- Ramener le levier d'accélération et de freinage à sa position initiale.
La DEL rouge clignote.
La position de freinage est enregistrée.
- Amener le levier d'accélération et de freinage sur la position neutre.
Les DEL rouge et verte clignotent brièvement.
- Éteindre le variateur.

Lorsque le variateur est remis en marche, le variateur de course est réglé sur l'émetteur et, de manière générale, prêt à l'emploi.

3. Illustration du variateur sans capteur

DRAGSTER XL
BRUSHLESS CARSON
SENSORLESS



4. Affichage DEL en service normal

DEL rouge et verte allumées : Entraînement (marche arrière ACTIVÉE)

DEL rouge et jaune allumées : Mode course (marche arrière
DÉSACTIVÉE)

La DEL rouge clignote : Protection de sous-tension activée
NiCd/NiMH :
La DEL clignote lorsque la tension de
l'accu a atteint ou passe en dessous de
4 V, le moteur continue de tourner.

LiPo à deux ou trois cellules :
la DEL clignote lorsque la tension de
l'accu a atteint ou passe en dessous de
3,0 V par cellule.

Le moteur ne tourne plus qu'à
mi-régime.

Mettre le modèle réduit à l'arrêt et
charger l'accu !

F

5. Réglages d'usine du variateur

Type d'accus	Auto-détection accu Lipo
Timing moteur	Normal
Accélération	Moyen
Par du frein de ralentissement en position neutre du levier d'accélération et de freinage	10%
Fréquence élémentaire	8%
Zone morte	Gradin 4
Freinage	30%
Limite plage des gaz	0%
Limite marche arrière	50%
Freinage/marche arrière	Après le desserrage du frein et un nouveau dégagement du levier d'accélération et de freinage de la position neutre

6. Réglage du variateur électronique

Une fois la synchronisation avec l'émetteur effectuée, le variateur peut être immédiatement utilisé. Certains paramètres peuvent cependant être adaptés selon les besoins individuels.

Les paramètres complémentaires du régulateur Dragster XL ne peuvent être réglés qu'avec le boîtier SETUP CARSON Dragster XL (N° 50 090 6091).

À disposition :

Type d'accus	→ LiPo Auto Detec., NiCd/NiMH
Marche	→ Forward/reverse, forward only
Effet de freinage	→ 10%, 20%, 30%, 40%, 50%, 60%, 70%, 80%
Frein moteur	→ 0%, 4%, 8%, 12%, 15%, 20%, 25%, 30%
Motor Timing	→ Low, normal, high
Accélération	→ Low, medium, high
Limite marche avant	→ 0%, 10%, 20%, 30%, 40%, 50%, 60%, 70%, 80%, 90%
Limite marche arrière	→ 10%, 20%, 30%, 40%, 50%, 60%, 70%, 80%, 90%, 100%
Fréquence élémentaire	→ 8 kHz, 16 kHz
Zone morte	→ 2, 3, 4, 5, 6
Sens de rotation	→ Normal, reverse
Réglage par défaut	→ No, yes Saving...

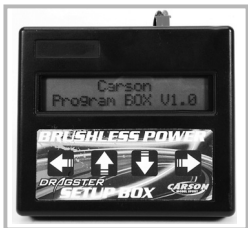
7. Accessoires optionnels



Ventilateur pour variateur brushless, N° 50 090 6090



Fiche à contact doré 4 mm
N° 50 001 3327



Boîtier Setup „Dragster“
N° 50 090 6091



Moteur brushless XL
N° 50 090 6086



Variateur brushless XL
N° 50 090 6087



Estimado cliente

Le felicitamos por la adquisición de su juego CARSON, que ha sido fabricado con tecnología de actualidad.

De acuerdo con nuestra política de constante desarrollo y mejora de nuestros productos, nos reservamos el derecho de efectuar cambios en las especificaciones relativas a equipo, material y diseño de este producto en cualquier momento sin noticia previa.

Las especificaciones o diseños del producto real podrían variar de los mostrados en el manual o envase.

Este manual es componente del producto. No cumplir las instrucciones operativas y de seguridad incluidas invalidará la garantía. Conserve esta guía como recordatorio o para caso de pasar el modelo a una tercera persona.

Condiciones de la garantía

Este producto está garantizado por CARSON contra defectos de fabricación en materiales o mano de obra bajo utilización normal por un período de 24 meses desde la fecha de adquisición en comercios autorizados. En caso de defecto del producto durante el período de garantía, lleve el producto y el ticket o recibo de venta como prueba de adquisición a cualquier tienda autorizada CARSON.

CARSON podrá a su elección y salvo que las leyes dispongan otra cosa:

- (a) Corregir el defecto mediante la reparación del producto sin cargo de piezas o mano de obra;
- (b) Reemplazar el producto por otro del mismo o similar diseño; o
- (c) Devolver el importe de adquisición del producto.

Todas las piezas y productos reemplazados, así como los productos cuyo importe haya sido devuelto, pasan a ser propiedad de CARSON. Se podrán utilizar piezas nuevas o reacondicionadas para la prestación del servicio de garantía.

Las piezas y productos reparados o reemplazados estarán garantizados por el período restante al vencimiento de la garantía. Cualquier reparación o sustitución del producto tras vencer el período de garantía será abonada por usted.

Esta garantía no cubre:

- Daños o fallos causados o atribuibles a fuerzas de la naturaleza, abuso, accidente, uso incorrecto, impropio o anormal, falta de seguimiento de las instrucciones, mantenimiento o instalaciones inadecuadas, alteraciones, tormentas eléctricas u otros incidentes causados por exceso de voltaje o corriente;
- Todos los danos causados por la pérdida del control del modelo;
- Cualquier reparación no efectuada por un servicio de reparaciones autorizado CARSON;
- Consumibles como fusibles o baterías;
- Daños estéticos;
- Transportes, embarques y / o costos de seguros; o
- Costos de retirada del producto, instalaciones, servicio de ajuste o reinstalación.

Esta garantía le da a usted derechos legales específicos, y usted también podría tener otros derechos que variarían de estado en estado.



Prohibido eliminar los restos a través de la basura doméstica!

¡Le deseamos mucha diversión con su juego CARSON sin escobillas!

E

¡Lea, por favor, atentamente este manual antes de usar su nuevo regulador CARSON DRAGSTER Brushless!

Índice de contenidos

Prólogo.....	26
!!!! IMPORTANTE!!!!	28
1. Ajustes básicos en el emisor.....	29
2. Compensación del regulador con el emisor de telemando	29
3. Imagen regulador sin sensores	30
4. Visualizador de LED (diodos emisores de luz) en operación normal	31
5. Ajustes previos del regulador por parte de la fábrica.....	31
6. Ajuste del regulador de marcha electrónico.....	32
7. Accesorios optativos	33

!!!!**IMPORTANTE!!!!**

Observe, por favor, lo expuesto a continuación antes de poner en marcha por primera vez su nuevo regulador DRAGSTER Brushless:

- ¡Por favor, lea cuidadosamente este manual antes de usar su nuevo regulador Carson DRAGSTER Brushless!
- Preste atención siempre a la relación de ruedas correcta. No se debe invertir mucho tiempo para la relación de ruedas del vehículo.
- Utilice sólo el motor CARSON SHOOTER BL originale.
- Detenga inmediatamente la operación de marcha en caso de que uno de los ventiladores de refrigeración presente algún defecto.
- No invierta los polos del cable de acumulador (Plus y Menos). En caso de cortocircuito no habrá garantía.
- Escoja el tipo de acumulador correcto/la protección contra subtensión (Cut-Off).

1. Ajustes básicos en el emisor

Es necesario que se lleven a cabo ciertos ajustes o reposiciones en el emisor de telemando antes de programar el regulador de marcha con el fin de evitar que la función óptima del regulador de marcha electrónica quede limitada debido a especificaciones del emisor.

- Coloque en máximo el tope final superior para el servo gas/de freno seleccionando el valor máximo para el ajuste EPA/ATV superior.
- Coloque también en posición máxima el tope final inferior para el servo gas/de freno seleccionando el valor máximo para el ajuste EPA/ATV inferior.
- Lleve el ajuste de la palanca de freno/de gas a una posición central.

2. Compensación del regulador con el emisor de telemando

- Encienda el emisor.
- Conecte el regulador a la alimentación de tensión.
- Mantenga apretado el botón SET y encienda el regulador en el interruptor de encendido/apagado, luego se emitirá una señal de sonido.

El LED verde se ilumina.

- Lleve la palanca de freno/de gas a una posición de pleno gas.

El LED verde parpadea.

De este modo, quedará almacenada la posición de pleno gas.

- Retire completamente la palanca de freno/de gas.

El LED rojo parpadea.

De este modo, quedará almacenada la posición de freno.

- Lleve la palanca de gas/de freno a una posición neutra.

Los LEDs verde y rojo parpadean brevemente.

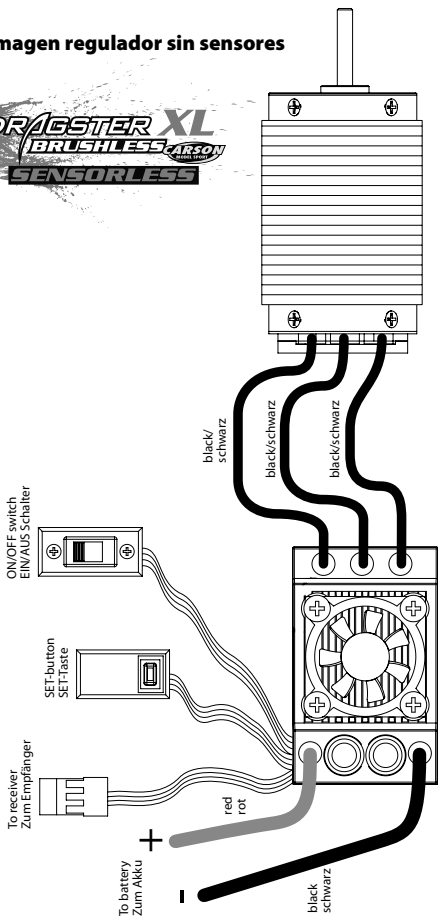
- Apague el regulador.

Si vuelve a encender el regulador, el regulador de marcha se adaptará al emisor y básicamente listo para la operación.

E

3. Imagen regulador sin sensores

DRAGSTER XL
BRUSHLESS CARSON
MODEL SPORT
SENSORLESS



4. Visualizador de LED (diodos emisores de luz) en operación normal

Los LEDs rojo y verde se ilumina:	Viaje de entrenamiento (marcha atrás ENCENDIDA)
Los LEDs rojo y amarillo se ilumina:	EL modo de carrera (marcha atrás APAGADA)
El LED rojo parpadea:	La protección contra subtensión está encendida NiCd/NiMH: LED parpadea si se alcanza una tensión de acumulador de 4 V o si es inferior a ésta. El motor sigue arrancando. LiPo de dos o tres celdas: El LED parpadea si alcanza la tensión de acumulador 3,0 V por celda o si ésta es inferior a este valor. El motor arranca sólo con la mitad de rendimiento. ¡Coloque el modelo fuera de marcha y cargue el acumulador de marcha!

E

5. Ajustes previos del regulador por parte de la fábrica

Tipo de acumulador	Detección automática de batería Lipo
Regulación del motor	Normal
Aceleración	Medio
Parte (en porcentaje) Dragbrake en posición neutra de la palanca del gas /del freno	10%
Frecuencia de ciclo	8%
Dead Band	Nivel 4
Efecto de frenado	30%
Límite del rango de gas	0%
Límite en marcha atrás	50%
Frenos/marcha atrás	Después de soltar el freno y de volver a retirar la palanca del gas/ del freno de la posición neutra

6. Ajuste del regulador de marcha electrónico

El regulador de marcha puede ponerse en marcha inmediatamente después de haberse ajustado con el emisor, pero ciertos parámetros no se pueden adaptar a las circunstancias individuales.

Los ajustes adicionales de los parámetros del regulador Dragster XL solamente se pueden realizar con el módulo de adquisición opcional CARSON Dragster XL SETUP-Box (N° 50 090 6091).

Hay a disposición para la selección:

Tipo de acumulador	→ Detección automática NiCd/NiMH
Modo conducción	→ Adelante/atrás, sólo adelante
Efecto de frenado	→ 10%, 20%, 30%, 40%, 50%, 60%, 70%, 80%
Freno motor	→ 0%, 4%, 8%, 12%, 15%, 20%, 25%, 30%
Regulación del motor	→ Bajo, normal, alto
Aceleración	→ Bajo, medio, alto
Límite en avance	→ 0%, 10%, 20%, 30%, 40%, 50%, 60%, 70%, 80%, 90%
Límite en retroceso	→ 10%, 20%, 30%, 40%, 50%, 60%, 70%, 80%, 90%, 100%
Frecuencia de ciclo	→ 8 kHz, 16 kHz
Zona muerta	→ 2, 3, 4, 5, 6
Sentido de giro	→ Normal, atrás
Ajuste de fábrica	→ No, sí, ahorro...

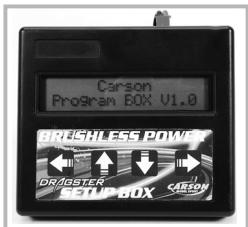
7. Accesorios optativos



Ventilador de refrigeración para regulador sin escobillas
Nº 50 090 6090



Clavija con contactos dorados
4 mm, Nº 50 001 3327



Caja de ajustes „Dragster“
Nº 50 090 6091



Brushless-Motor XL (motor sin escobilla) Nº 50 090 6086



Regulador sin escobilla XL
Nº 50 090 6087

E

Caro Cliente

Ci congratuliamo con lei per l'acquisto di questo set CARSON, che è stato progettato secondo gli ultimi ritrovati della tecnica.

Per mantenere sempre aggiornati i nostri prodotti ci riserviamo il diritto di effettuare qualsiasi aggiornamento tecnico atto a migliorarne le qualità senza alcun preavviso.

Alcune caratteristiche tecniche di questo prodotto possono perciò essere diverse da quelle illustrate in questo manuale o sulla scatola.

Questo manuale fa parte di questo prodotto. In caso che non dovreste seguire le istruzioni e le avvertenze di sicurezza riportate in questo manuale scade il diritto di garanzia. Conservate questo manuale per la rilettura e per un'eventuale inoltrare di questo modello a terzi.

Condizioni di Garanzia

Questo prodotto è garantito da CARSON, da difetti di fabbricazione nei materiali e lavorazioni, riscontrati nel normale utilizzo del modello, per 24 mesi dalla data di acquisto presso un rivenditore autorizzato. In caso di prodotto difettoso durante il periodo di garanzia, recarsi con il prodotto e lo scontrino o ricevuta presso qualsiasi rivenditore CARSON.

CARSON a sua discrezione, provvederà in accordo alle normative vigenti:

- (a) Riparare il prodotto senza addebitare nulla;
- (b) Sostituire il prodotto con un altro uguale o di simili caratteristiche,
o
- (c) Rimborsare il prezzo di acquisto.

Tutte le parti sostituite o rimborsate diventano di proprietà della CARSON. Nell'ambito delle prestazioni di garanzia possono essere utilizzati elementi nuovi o ritrattati.

Le parti nuove sostituite o riparate possono essere utilizzate per il servizio di garanzia. Le parti riparate o sostituite in garanzia sono a loro volta coperti da garanzia.

Dalla garanzia sono esclusi:

- Danni o guasti causati da eventi naturali, normale usura, abusi, incidenti, utilizzo non corretto, inosservanza delle istruzioni, montaggio non corretto, imperizia dell'utilizzatore, mancanza di manutenzione, fulmini o altri incidenti causati da eccesso di voltaggio;
- Tutti i danni causati dalla perdita di controllo del modello
- Tutte le riparazioni non effettuate da personale autorizzato CARSON
- Le parti di consumo e le batterie
- Danni estetici non funzionali
- Trasporto, spedizione o costi assicurativi
- Costi di ritiro del prodotto, installazioni, regolazioni e reinstallazioni.

La garanzia in ogni caso è applicata in conformità alle vigenti norme nello stato dove il prodotto è stato acquistato.



Non è consentito lo smaltimento tra i rifiuti domestici!

E allora buon divertimento con il set brushless CARSON!

Prima di utilizzare il nuovo regolatore per motori brushless CARSON DRAGSTER, leggere attentamente il presente manuale!

Contenuto

Prefazione	34
IMPORTANTE!!!!	36
1. Impostazioni di base del trasmettitore	37
2. Allineamento del regolatore con il trasmettitore a distanza.....	37
3. Figura regolatore senza sensori di posizione.....	38
4. Indicatore LED nella modalità normale.....	39
5. Preimpostazioni di fabbrica del regolatore	39
6. Regolazione del regolatore di marcia elettronico.....	40
7. Accessori opzionali	41

IMPORTANTE!!!!

Prima del primo utilizzo del nuovo regolatore per motori brushless DRAGSTER, prestare attenzione ai seguenti punti:

- Prima di utilizzare il nuovo regolatore per motori brushless CARSON DRAGSTER, leggere attentamente il presente manuale!
- Prestare sempre attenzione al rapporto di trasmissione corretto. Non utilizzare il rapporto di trasmissione troppo a lungo.
- Utilizzare esclusivamente motor CARSON SHOOTER BL original.
- Se il ventilatore di raffreddamento è guasto, impostare subito la modalità di marcia.
- Non invertire la polarità dei cavi della batteria (più e meno). Nessuna garanzia in caso di cortocircuito.
- Scegliere il giusto tipo di batteria e di protezione di minima tensione (Cut-Off).

1. Impostazioni di base del trasmettitore

Per evitare di compromettere il funzionamento del regolatore di marcia elettronico a causa dei dati immessi nel trasmettitore, prima della programmazione del regolatore di marcia è necessario ripristinare determinate impostazioni sul trasmettitore a distanza.

- Posizionare il finecorsa superiore per servo freno e servo gas su max., selezionando il valore massimo per l'impostazione EPA/ATV superiore.
- Posizionare anche il finecorsa inferiore per servo freno e servo gas sulla posizione massima, selezionando il valore massimo per l'impostazione EPA/ATV inferiore.
- Portare l'assetto della leva del gas e del freno nella posizione centrale.

2. Allineamento del regolatore con il trasmettitore a distanza

- Accendere il trasmettitore.
- Collegare il regolatore all'alimentazione.
- Tenere premuto il tasto SET e accendere il regolatore con il pulsante ON/OFF.

Il LED verde si accende.

- Portare la leva del gas/freno nella posizione di pieno gas.

Il LED verde lampeggia.

La posizione di pieno gas viene memorizzata.

- Arretrare completamente la leva del gas/freno.

Il LED rosso lampeggia.

La posizione del freno viene memorizzata.

- Portare la leva del gas/freno nella posizione di folle.

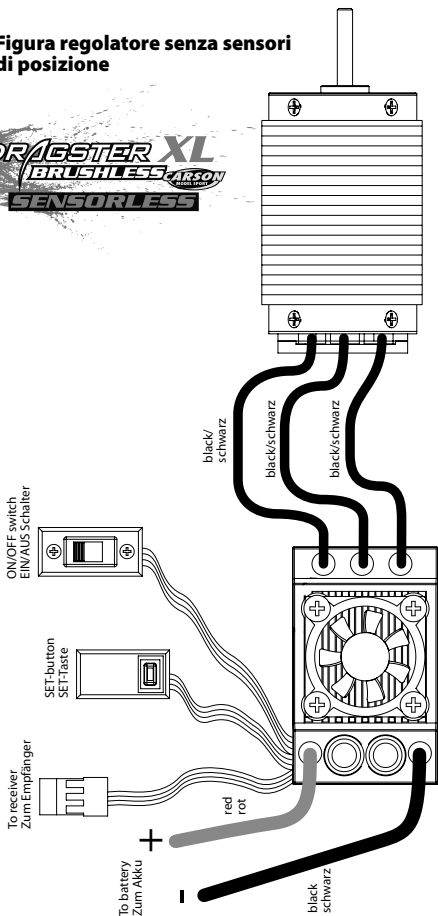
Il LED rosso e il LED verde lampeggiano brevemente.

- Spegner il regolatore.

Alla successiva riaccensione, il regolatore di marcia è già allineato con il trasmettitore ed è pertanto pronto per l'uso.

3. Figura regolatore senza sensori di posizione

DRAGSTER XL
BRUSHLESS CARSON
SENSORLESS



4. Indicatore LED nella modalità normale

LED rosso e verde è acceso: Corsa di prova (retromarcia ON)

LED rosso e giallo è acceso: Modalità di corsa (retromarcia OFF)

Il LED rosso lampeggia: Protezione di minima tensione ON

NiCd/NiMH:

Il LED lampeggia se la tensione della batteria è pari o inferiore a 4 V, il motore rimane in funzione.

LiPo a due o tre celle:

Il LED lampeggia se la tensione della batteria è pari o inferiore a 3,0 V per cella.

Il motore funziona solo con una potenza dimezzata.

Mettere il modellino fuori servizio e caricare la batteria!

5. Preimpostazioni di fabbrica del regolatore

Tipo di batteria	Riconoscimento automatico batteria Lipo
Timing motore	Normale
Accelerazione	Medio
Quota Dragbrake in posizione di folle della leva del gas/freno	10%
Frequenza di base	8%
Dead Band	Grado 4
Potenza frenante	30%
Limit intervallo del gas	0%
Limit retromarcia	50%
Frenata/retromarcia	Dopo il rilascio del freno e il nuovo arretramento della leva del gas/freno dalla posizione di folle

6. Regolazione del regolatore di marcia elettronico

Il regolatore di marcia può essere messo subito in funzione dopo l'allineamento con il trasmettitore. Alcuni parametri possono tuttavia essere adattati alle condizioni specifiche.

Impostazioni parametri aggiuntive del regolatore Dragster XL sono effettuabili solo con il CARSON Dragster XL SETUP-Box in vendita separatamente (N° 50 090 6091).

A disposizione:

Tipo di batteria	→ LiPo Auto Detec., NiCd/NiMH
Modalità corsa	→ Avanti/indietro, soltanto avanti
Forza frenante	→ 10%, 20%, 30%, 40%, 50%, 60%, 70%, 80%
Freno motore	→ 0%, 4%, 8%, 12%, 15%, 20%, 25%, 30%
Timing motore	→ Low, normal, high
Accelerazione	→ Low, medium, high
Limit marcia in avanti	→ 0%, 10%, 20%, 30%, 40%, 50%, 60%, 70%, 80%, 90%
Limit marcia indietro	→ 10%, 20%, 30%, 40%, 50%, 60%, 70%, 80%, 90%, 100%
Frequenza di base	→ 8 kHz, 16 kHz
Dead Band	→ 2, 3, 4, 5, 6
Senso di rotazione	→ Normal, reverse
Impostazione di fabbrica	→ No, yes, Saving...

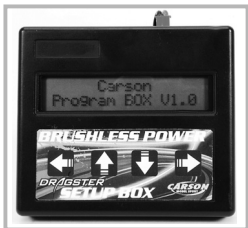
7. Accessori opzionali



Ventilatore di raffreddamento per
regolatore per motori brushless
N° 50 090 6090



Spina con contatti in oro 4 mm
N° 50 001 3327



Setup Box „Dragster“
N° 50 090 6091



Motore brushless XL
N° 50 090 6086



Regolatore per motori
brushless XL, N° 50 090 6087



**For Germany:
Service-Hotline:**

Mo - Do 8.00 – 17.00 Uhr
Fr 8.00 – 14.30 Uhr

CARSON-Model Sport

Abt. Service
Mittlere Mutsch 9
96515 Sonneberg

01805-73 33 00

14 ct/min



CARSON-MODEL SPORT

Werkstraße 1 • D-90765 Fürth / Germany

www.carson-modelsport.de